

**参加申し込み** (会場参加/オンライン参加とも)  
以下のURLまたはQRコードからお申し込み下さい。  
**締め切り：2024年12月8日 (日)**



(URL)  
<https://forms.office.com/r/mgcbAZG3ZD>

本件問い合わせ先：  
上智大学ヨーロッパ研究所  
([i-europe@sophia.ac.jp](mailto:i-europe@sophia.ac.jp))

開催地：  
〒102-8554 東京都千代田区紀尾井町7-1  
上智大学2号館17階国際会議場  
\* キャンパスには正門 (または東門) からお入りください。  
\* 当日は日曜のため学内の食堂は営業していません。

**Inscription** (salle / en ligne)  
Inscrivez-vous en remplissant le formulaire en ligne.  
**clôture : le 8 décembre 2024**

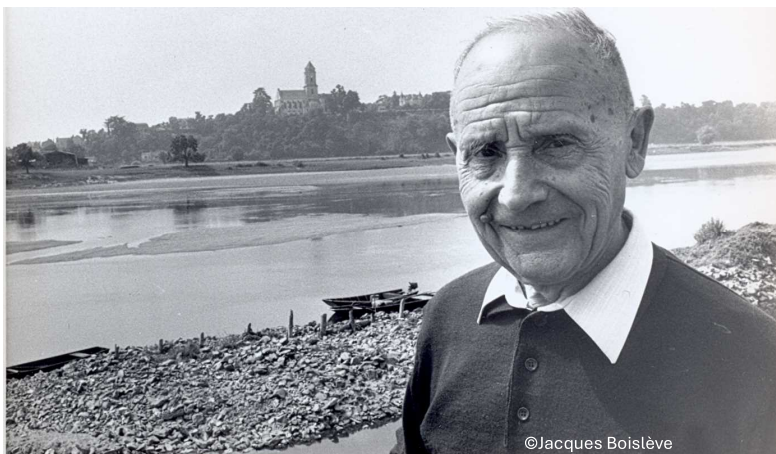


(URL)  
<https://forms.office.com/r/mgcbAZG3ZD>

Demande de renseignements:  
European Institute de l'Université Sophia  
([i-europe@sophia.ac.jp](mailto:i-europe@sophia.ac.jp))

Informations sur le lieu du colloque:  
Adresse : 7-1 Kioicho Chiyoda-ku, 102-8554, Tokyo, Japon,  
Bâtiment 2, 17<sup>e</sup> étage, Salle de Conférence  
\* Entrez dans le campus par la porte centrale ou la porte de l'Est.  
\* Les restaurants universitaires seront fermés.

日仏合同シンポジウム：  
**ジュリアン・グラックと21世紀のポエジー**  
Colloque franco-japonais :  
**Julien Gracq et la poésie du XXI<sup>e</sup> siècle**



©Jacques Boislève

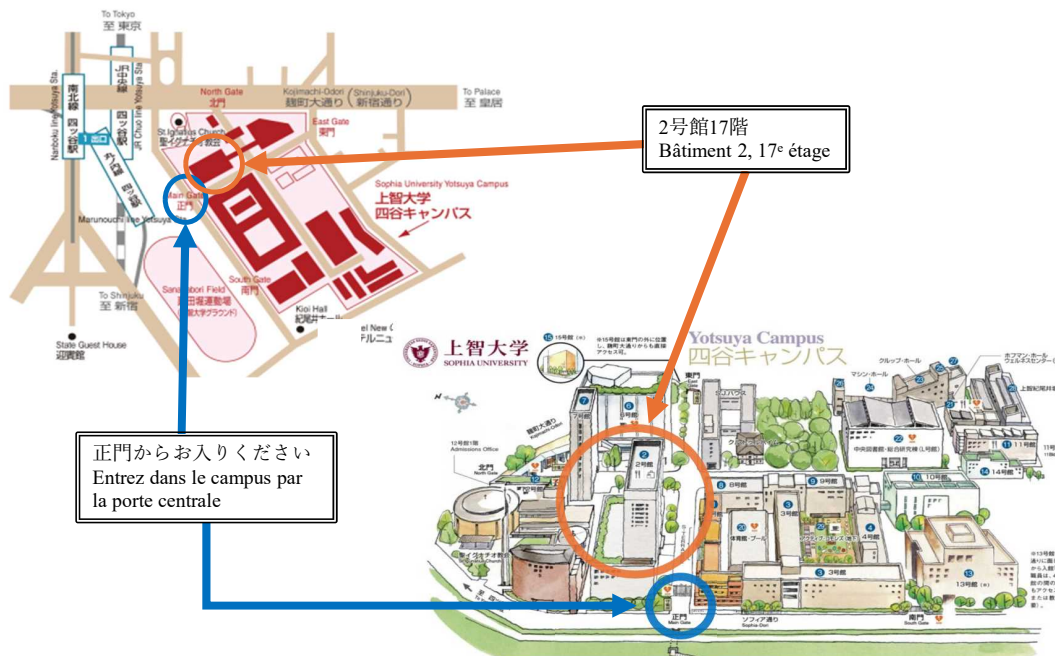
日時：2024年12月15日 (日) 10時30分～18時30分 [10時00分 開場]  
会場：上智大学 四ツ谷キャンパス 2号館17階国際会議場  
主催：上智大学ヨーロッパ研究所  
協力：メゾン・ジュリアン・グラック (メヌ・エ・ロワール県、フランス)  
使用言語：日本語/フランス語 [対面] 同時通訳あり [オンライン配信] 同時通訳なし  
◆対面およびオンライン配信 (ZOOM) ◆参加費無料 ◆要事前予約

Date : Dimanche 15 décembre 2024, de 10:30 à 18:30 [salle ouverte à 10:00]  
Lieu : Université Sophia, Yotsuya campus, Tokyo, Japon

Organisation : European Institute de l'Université Sophia / Sophia Symposium  
Collaboration : Maison Julien Gracq (Saint-Florent le Vieil, Maine et Loire, France)

Langues : français / japonais [salle] avec traduction simultanée [en ligne] sans traduction  
◆Salle et en ligne (ZOOM) ◆Entrée libre ◆Inscription requise

● 四谷キャンパスアクセスガイド  
Yotsuya Campus Access Guide



正門からお入りください  
Entrez dans le campus par la porte centrale

2号館17階  
Bâtiment 2, 17<sup>e</sup> étage

◆ 本シンポジウムは、日仏シンポジウム「ジュリアン・グラックとポエジー」の第二章です。2024年11月16日開催の第一章「ジュリアン・グラックと詩的伝統」(於メゾン・ジュリアン・グラック (フランス)) については、下記サイトをご参照ください。  
URL : <https://maisonjuliengracq.fr/evnement/julien-gracq-et-la-tradition-poetique/>

◆ Ce colloque fait partie du deuxième chapitre du colloque franco-japonais *Julien Gracq et la Poésie*. Sur le premier chapitre: « *Julien Gracq et la Tradition poétique* » [le 16 novembre 2024 à la Maison Julien Gracq (Maine et Loire, France)], consultez le site de la Maison Julien Gracq:  
URL : <https://maisonjuliengracq.fr/evnement/julien-gracq-et-la-tradition-poetique/>

10:30-10:35 はじめに.....吉村和明 [日] (上智大学名誉教授)

◆ 第1部 ◆  
(司会 吉村和明)

10:35-11:05 永井敦子 [日] (上智大学教授)  
「今、ジュリアン・グラックを読む——不安と恍惚のあいだで——」

11:05-11:35 フランソワーズ・ニコル [仏] (ナント大学名誉教授)  
「ジュリアン・グラックとガエタン・ピコンの対話」

11:35-11:45 休憩

11:45-12:15 三ツ堀広一郎 [日] (東京科学大学教授)  
「風景に耳を澄まして——ジュリアン・グラックの環境(感響)詩学の方へ」

12:15-12:45 セバスチャン・ボードワン [仏]  
(リセ・ジュール・フェリー・エ・エレヌ・ブシェ高等教育準備学級教授)  
「ジュリアン・グラックの『狭い水路』からフィリップ・ル・ギユの『親密な川』へ  
——エコポエティック的つながり」

12:45-13:15 討論

◆◆ 第2部 ◆◆  
(司会 永井敦子)

14:25-14:55 佐藤太郎 [日] (慶応義塾大学講師)  
「グラックの言語観と詩論」

14:55-15:25 新莊直大 [日] (東京大学博士課程)  
「戦後小説としてのジュリアン・グラック『邸宅』——セイレンの歌とゴシックを  
めぐって」

15:25-15:45 討論

◆◆◆ 第3部 ◆◆◆  
(司会 セバスチャン・ボードワン)

16:05-16:40 トマ・ガルサン [仏] (日仏会館・フランス国立日本研究所所長)  
「グラックを読む三島」

16:40-17:15 塩塚秀一郎 [仏] (東京大学教授)  
「流れからの逸脱が意味するもの——グラック『狭い水路』における風景の呼びかけ」

17:15-17:50 オリヴィエ・ブラン [仏] (ソルボンヌ大学教授)  
「散文詩人としてのジュリアン・グラック、時代おくれの誘惑者」

17:50-18:20 討論

18:20-18:30 おわりに.....セバスチャン・ボードワン [仏]

10:30-10:35 Ouverture.....Kazuaki Yoshimura [Ja] (Professeur émérite, Université Sophia)

◆ Première partie ◆  
(Président de séance : Kazuaki Yoshimura)

10:35-11:05 Atsuko Nagai [Ja] (Professeur, Université Sophia)  
« Lire Julien Gracq aujourd'hui —— entre inquiétude et extase —— »

11:05-11:35 Françoise Nicol [Fr] (Professeur émérite, Université de Nantes)  
« Dialogue entre Julien Gracq et Gaëtan Picon »

11:35-11:45 Pause

11:45-12:15 Koichiro Mitsubori [Ja] (Professeur, Institut des Sciences de Tokyo)  
« A l'écoute du paysage : vers une éc(h)opoétique de Julien Gracq »

12:15-12:45 Sébastien Baudoin [Fr]  
(Professeur de Première Supérieure, Lycée Jules Ferry et Hélène Boucher, Paris)  
« Des Eaux étroites de Julien Gracq à L'Intimité de la rivière de Philippe Le Guillou:  
filiations éco-poétiques »

12:45-13:15 Discussion

◆◆ Deuxième partie ◆◆  
(Présidente de séance : Atsuko Nagai)

14:25-14:55 Taro Sato [Ja] (Chargé de cours, Université Keio)  
« La conception gracquienne du langage et de la poésie »

14:55-15:25 Naohiro Shinjo [Ja] (Doctorant, Université de Tokyo)  
« La Maison, un récit d'après-guerre »

15:25-15:45 Discussion

◆◆◆ Troisième partie ◆◆◆  
(Président de séance : Sébastien Baudoin)

16:05-16:40 Thomas Garcin [Fr]  
(Directeur de l'Institut français de recherche sur le Japon à la Maison franco-japonaise, Tokyo)  
« Mishima, lecteur de Gracq »

16:40-17:15 Shuichiro Shiotsuka [Fr] (Professeur, Université de Tokyo)  
« La signification de la déviation par rapport au courant: l'appel du paysage dans  
Les Eaux étroites de Gracq »

17:15-17:50 Olivier Belin [Fr] (Professeur, Sorbonne Université)  
« Julien Gracq poète en prose : l'enchanteur inactuel »

17:50-18:20 Discussion

18:20-18:30 Clôture.....Sébastien Baudoin [Fr]